



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
30 December 2011
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Семьдесят девятая сессия

Краткий отчет о первой (открытой)* части 2097-го заседания,
состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 12 августа 2011 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Кемаль

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых
государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(*продолжение*)

Пятый–двенадцатый периодические доклады Мальдивов (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится
в документе CERD/C/SR.2097/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.
Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего
документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут
сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Пятый–двенадцатый периодические доклады Мальдивов (продолжение)
(CERD/C/MDV/5-12; CERD/C/MDV/Q/5-12; HRI/CORE/MDV/2010)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Мальдивов занимают места за столом Комитета.*

2. **Г-н Муиз** (Мальдивы), отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета на предыдущем заседании, отмечает значительный прогресс, достигнутый его страной после недавнего перехода к демократии. Мальдивы применяют инициативный подход к поощрению и защите прав человека и в настоящее время являются участником большинства международных договоров по правам человека. Мальдивы приняли новую Конституцию, в основе которой лежит защита прав человека. Внесены на рассмотрение или обсуждаются в парламенте многочисленные другие законодательные акты.

3. Периодический доклад подготовлен совместно с общим базовым документом при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Хотя и следует признать, что периодический доклад имеет свои недостатки, скудные людские ресурсы, которыми располагает правительство, не позволяют ему уделять больше времени подготовке докладов для договорных органов Организации Объединенных Наций. Мальдивы были бы признательны за направление им перечня вопросов до подготовки следующего периодического доклада, что позволило бы им представить конкретную информацию, которая требуется Комитету.

4. Сохранение правительством оговорки в отношении статьи 18 Конвенции отражает глубокую веру мальдивского общества в то, что страна была и желает оставаться всецело мусульманской нацией. Однако в Конституции не предусматривается произвольное лишение гражданства лиц, переставших быть мусульманами. Оговорка "только мусульмане" в статье о гражданстве касается лишь иностранных граждан, пожелавших принять мальдивское гражданство. Лица могут свободно исповедовать другие веры при условии, что они делают это в частном порядке и не занимаются прозелитизмом. Многие мальдивские граждане состоят в браке с иностранцами – приверженцами других религий. Мальдивы приветствуют туристов всех национальностей и вероисповеданий. Они могут свободно посещать все острова. Правительство осознает важную роль, которую оно играет в обеспечении свободы религии и межрелигиозного диалога. Признавая, что многие связанные с правами человека вызовы, с которыми сталкивается страна из-за религиозного фактора, вытекают из особого толкования законов шариата, противоречащего международному праву прав человека, правительство в 2012 году организует конференцию по вопросу о современной юриспруденции на основе законов шариата. Оно обратится к исследователям, ученым и экспертам из стран с аналогичным мировоззрением за рекомендациями, чтобы способствовать созданию атмосферы терпимости как внутри страны, так и на международном уровне.

5. Хотя в настоящее время Мальдивы не в состоянии принимать беженцев, они планируют стать участником Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола 1967 года, как это было рекомендовано по итогам универсального периодического обзора 2011 года.

6. **Г-н Латиф** (Мальдивы), также отвечая на вопросы, поднятые членами Комитета на предыдущем заседании, говорит, что Конституция страны гарантирует недопущение дискриминации и равноправие всех лиц на всей территории Мальдивов. В ней предусматривается также оказание специальной помощи и обеспечение защиты лицам и группам, находящимся в неблагоприятном положении, чтобы не допустить их дискриминации. Правительство планирует подготовить всесторонний законодательный акт, запрещающий дискриминацию, чтобы в 2012 году придать конституционному положению полную силу. Его делегация была бы признательна членам Комитета за их мнения по этому вопросу. Закон будет опираться на международные договоры, в том числе на Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и на мнения Комитета. Положения Конституции и внутреннее законодательство, запрещающие немусульманам занимать государственные посты, отражают степень взаимосвязи между религией и общественной жизнью в стране и не призваны кого-то дискриминировать или ущемлять. Пока общественное мнение по этому вопросу не изменится, трудно вносить поправки в эти положения.

7. В последние два года увеличилось число сообщений о плохом обращении предпринимателей с трудящимися-мигрантами. Находящееся у власти правительство приступило к решению этого вопроса в 2010 году и зарегистрировало тысячи трудящихся, не имевших документов. В настоящее время осуществляется модернизация соответствующих систем. Борьба с торговлей людьми началась с проведения полицией рейдов против нескольких компаний. Правительство сотрудничает с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле создания соответствующих служб в структуре полиции. Осуществлена существенная реформа в сфере труда при содействии Международной организации труда (МОТ), в которую Мальдивы вступили в 2009 году. Правительство планирует в ближайшее время присоединиться к восьми базовым конвенциям этой организации. Оно ведет также переговоры с Международной организацией по миграции о создании защитных механизмов против торговли людьми посредством учреждения в странах происхождения центров, в которых потенциальные трудящиеся-мигранты могли бы заблаговременно получать сведения о своих правах и обязанностях, а также о культурных особенностях Мальдивов. Подобная мера помогла бы контролировать поток трудящихся-мигрантов и предоставила бы правительству возможность собирать данные в этой области, которыми оно в данный момент не располагает. В настоящее время создается национальная база данных, включающая статистику о мигрантах. Управлять ею будет Национальный центр информационной технологии, и она будет доступна Департаменту по иммиграции и эмиграции, полиции, Министерству людских ресурсов, по делам молодежи и спорта и другим соответствующим учреждениям. Мальдивы завершат работу над законодательством о запрещении торговли людьми в 2011 году. Правительство признательно Австралии за оказание помощи в разработке данного законодательства. Осознавая наличие гендерного аспекта эксплуатации жертв торговли людьми, правительство в 2010 году открыло убежище для женщин, являющихся жертвами такой торговли.

8. **Г-н Муиз** (Мальдивы) говорит, что к своему нынешнему состоянию правовая система Мальдивов подходила медленно; раньше она представляла собой сочетание английского гражданского права, обычного права и законов шариата. Английское право до сих пор доминирует в таких областях, как торговое право, тогда как законы шариата оказывают больше влияния в семейном праве. Правовая система развита слабо. Многое предстоит еще сделать для устранения несоответствий, возникших в результате непоследовательного применения в про-

плом шариата и законодательства, основанного на общем праве. Конституция обеспечивает прочную основу для приведения законодательства Мальдивов в соответствие с международным правом прав человека. В течение последних двух лет основное внимание уделялось экономической реформе ввиду проблем, связанных с глобальным финансово-экономическим кризисом.

9. **Г-жа Адам** (Мальдивы) говорит, что в настоящее время доля грамотных в стране достигает 98%. Согласно переписи 2006 года, уровень грамотности среди девушек в возрасте от 15 до 19 лет составляет 97,3%, а в возрасте от 20 до 24 лет – 96,8%. Уровень грамотности среди юношей в этих же возрастных категориях составляет соответственно 97% и 95,9%. Большинство школ на Мальдивах принадлежит государству и финансируется им. Всеобщее начальное и среднее образование является бесплатными. В 2004 году около 79% детей посещали начальные школы, 62% обучались в 8–10-м классах средних школ и лишь 16% продолжали обучение в 11 и 12-м классах. В этот же период доля обучавшихся девушек составляла 49%, а доля юношей – 51%. Многие родители не желают, чтобы девушки продолжали обучение в средней школе, поскольку это влечет за собой поездки на другие острова. Хотя учащимся предоставляются гранты для обучения в средней школе в любом ином месте, если на их острове нет средней школы, отсутствие соответствующих жилищных условий является для родителей сдерживающим фактором. Кроме того, в отдельных слоях общества начали появляться радикальные и экстремистские взгляды, согласно которым некоторые родители считают, что девушки не должны продолжать учебу после начальной школы. Правительство совместно с НПО проводит информационно-пропагандистские кампании для борьбы с подобными взглядами. Чтобы гарантировать доступ к образованию, в средних школах и в высших учебных заведениях учебники и школьные принадлежности учащимся предоставляются бесплатно. Им покрываются также расходы, связанные с проведением экзаменов в средней школе и высших учебных заведениях.

10. Комиссия по правам человека Мальдивов является утвержденным законом органом со своим мандатом. Ее члены рекомендуются парламенту Президентом. Парламент рассматривает каждую кандидатуру и проводит собеседование с кандидатом, прежде чем путем голосования принять решение о назначении каждого члена. После одобрения кандидатур парламентом Президент официально назначает их членами Комиссии. Ей могут подаваться индивидуальные жалобы, что является эффективным средством мониторинга нарушений прав человека. Комиссия поддерживает тесные связи с исполнительной властью. Она получила статус В от Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений, поскольку членами Комиссии могут назначаться только мусульмане.

11. С 2008 года одной из первоочередных задач для нашей страны является борьба с отрицательными последствиями изменения климата. В настоящее время правительство принимает участие в международных переговорах и играет ведущую роль в информационно-пропагандистской кампании, поскольку Мальдивы, являющиеся небольшим островным государством, крайне подвержены последствиям изменения климата. Правительство заключает соглашения с корпорациями и осуществляет практические проекты по адаптации к изменению климата и ослаблению его отрицательных последствий. В марте 2009 года Президент объявил, что к 2020 году Мальдивы станут страной с нулевым выбросом углерода. Ради достижения этой цели начато осуществление проектов по использованию возобновляемых источников энергии и установлен контроль над выбросом углерода. Осуществлено несколько проектов для ознакомления населения островов с этой проблемой.

12. **Г-н Автономов** говорит, что Комитет понимает трудности, с которыми сталкиваются малые островные государства, и приветствует возможность проведения диалога с делегацией Мальдивов. Он обращает внимание на техническую помощь, которую могут получать страны-участники от УВКПЧ при подготовке периодических докладов. Он хотел бы знать, какая школа шариата является доминирующей в государстве-участнике.

13. **Председатель** отмечает, что, хотя правовая система Мальдивов основывается на англосаксонской модели, она также включает элементы шариата. Он задает вопрос о том, могут ли вынесенные на основании мальдивских законов наказания за некоторые преступления, в том числе за убийства, заменяться менее суровыми наказаниями, которые предусмотрены шариатом за этого же рода правонарушения.

14. **Г-н Муиз** (Мальдивы) говорит, что доминирующей школой в его стране является суфийская. Мальдивы стремятся интегрировать концепции шариата в свою правовую систему и вместе с тем обеспечивать соответствие законодательства страны ее обязательствам по международному праву. Шариат применяется только в нескольких областях права, таких как семейные вопросы и вопросы, связанные с наследством. Все остальные законы кодифицированы на основе западных образцов.

15. **Председатель**, отметив, что делегация представила очень короткий доклад, который не затрагивает все соответствующие вопросы, предлагает Мальдивам в следующем докладе уделить основное внимание вопросам, поднятым в заключительных замечаниях Комитета, и более строго придерживаться его руководящих принципов.

16. **Г-н Муиз** (Мальдивы) заверяет Комитет в том, что при представлении докладов в будущем его страна будет более строго придерживаться разработанных Комитетом руководящих принципов представления докладов.

17. **Г-н Диакону** говорит, что Мальдивы, безусловно, добились большого прогресса за прошедшие два года. Вместе с тем, поскольку мальдивцы, как представляется, придерживаются консервативных взглядов и сопротивляются переменам, предстоит приложить усилия для подготовки общественного мнения к принятию более современного законодательства. В частности, требуется новое законодательство для борьбы против дискриминации и торговли людьми.

18. Он высоко оценивает принятие правительством мер для ратификации Конвенции о статусе беженцев.

19. **Г-н Саиду** говорит, что он знает о трудностях, связанных с изменением мальдивского законодательства, в котором предусматривается, что определенные посты могут занимать только мусульмане-сунниты. Однако шариат предусматривает равноправие мусульман. Правительству следует поощрять терпимость на всей территории страны, чтобы противостоять экстремистским формам ислама и способствовать согласию среди мальдивского народа. Он интересуется позицией Мальдивов в отношении Государства Израиль и палестинского вопроса.

20. **Г-жа Адам** (Мальдивы) говорит, что права человека являются главной ценностью, которую мальдивцы стремятся сохранить. Мальдивы поддерживают хорошие отношения и с Государством Израиль, и с палестинским народом. Министр иностранных дел Мальдивов недавно посетил и Израиль, и оккупированную палестинскую территорию.

21. **Г-н де Гутт** говорит, что Комитет принимает к сведению шаги, предпринятые мальдивским правительством для полного выполнения международных конвенций по правам человека, и выражает признательность г-ну Саиду за его призыв к проявлению терпимости.
22. Отметив, что правовая система Мальдивов представляет собой уникальное сочетание общего права и гражданского права, унаследованных от англичан, и шариата, он спрашивает, какой из этих трех элементов является доминирующим, особенно в области уголовного права. Он задает вопрос о том, предусмотрены ли в шариате наказания, аналогичные тем, которые предусмотрены в Уголовном кодексе, и могут ли они применяться в отношении иностранцев, не являющихся мусульманами.
23. Он интересуется также, существует ли связь между исламским экстремизмом и терроризмом и совершались ли нападения на иностранцев, не являвшихся мусульманами.
24. Оратор отмечает заявление делегации о том, что Мальдивы активизируют усилия, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении иностранцев, не являющихся мусульманами, особенно в плане доступа к государственным услугам и правовой системе, а также в вопросах, связанных с обращением о предоставлении гражданства. Он просит предоставить дополнительную информацию по этому вопросу.
25. **Г-н Муиз** (Мальдивы) заявляет, что экономика Мальдивов в большой степени зависит от туризма, в связи с чем проявление терпимости к иностранцам и лицам, которые исповедуют другую веру, имеет важное значение для процветания страны.
26. Наказания, предусмотренные шариатом, не применяются в отношении иностранцев, которые не являются мусульманами. В отношении этих лиц суды применяют другой правовой режим.
27. В Конституции Мальдивов указывается, что мальдивские законы не должны противоречить принципам ислама, поэтому судьи должны быть мусульманами. Однако судьями могут быть также лица иностранного происхождения. Внесение в Конституцию поправки, позволяющей лицам немусульманской веры быть судьями, явилось бы трудной задачей.
28. **Г-н Мурильо Мартинес** спрашивает, одинаково ли отношение к местным и иностранным трудящимся, учитывая, в частности, большой объем иностранных инвестиций на Мальдивах.
29. **Г-н Латиф** (Мальдивы) говорит, что население Мальдивов составляет 300 000 человек и что в стране трудятся почти 100 000 экспатриантов. Иностранные трудящиеся не подвергаются никакой дискриминации и пользуются почти всеми правами, провозглашенными в Конституции. Они имеют также привилегии, которыми не пользуются граждане Мальдивов. Например, все предприниматели обязаны обеспечивать питанием и жильем нанятых ими иностранных работников.
30. Мальдивы вступили в МОТ в 2009 году и в настоящее время рассматривают вопросы, связанные с ратификацией ее базовых конвенций. В соответствии со стандартами МОТ в скором времени будут приняты минимальные стандарты обеспечения трудящихся жильем.
31. **Г-н Мурильо Мартинес** говорит, что он хотел бы знать, существует ли дискриминация по отношению к местным трудящимся, которая не допускается

в отношении иностранных граждан. Он приводит пример объявления о вакансии, в котором компания просила обращаться с просьбой о приеме на работу только блондинов. Оратор интересуется, не является ли это дискриминацией в отношении местного населения.

32. **Г-н Латиф** (Мальдивы) говорит, что он ничего не знает об объявлениях подобного рода. Ему говорили о том, что лицам, работающим в одной из компаний, предлагается носить светлые парики в дополнение к форменной одежде. Однако это не является формой дискриминации. Более того, в Конституции запрещается дискриминация по признаку происхождения того или иного лица.

33. **Председатель** спрашивает, пытались ли исламские экстремисты оказывать давление на туристическую индустрию, как это имело место в других странах.

34. **Г-н Латиф** (Мальдивы) говорит, что некоторые мальдивцы, обучавшиеся в странах Ближнего Востока, вернулись в страну с более консервативными взглядами. Правительство не намерено реагировать на подобного рода взгляды и призывы экстремистов запретить продажу алкогольных напитков.

35. **Г-н Хуан** (Докладчик по стране) отмечает, что оказание международной правовой помощи приносит пользу государствам-участникам, но защита и поощрение прав человека в территориях, находящихся под их юрисдикцией, зависят в основном от их внутреннего законодательства. Отношения Комитета с государствами-участниками не носят конфронтационного характера: они основываются на сотрудничестве. В задачу Комитета не входит выступать в роли судьи по правам человека или полицейского. Его задача состоит в обзоре выполнения государствами Международной конвенции о запрещении всех форм расовой дискриминации, выявлении проблем и вынесении рекомендаций.

36. Комитет поднял много вопросов, касающихся прав человека на Мальдивах, проведя откровенный и конструктивный диалог с делегацией и признав прогресс, достигнутый страной в последние годы. Комитет обсудит свои заключительные замечания и рекомендации, которые будут направлены мальдивским властям. Он надеется, что они будут приняты и использованы в качестве основы для подготовки следующего периодического доклада страны.

37. **Председатель** отмечает, что Мальдивы – страна, в которой проявляется терпимость и которая добилась большого прогресса в борьбе против расовой дискриминации во многих областях.

38. **Г-н Муиз** (Мальдивы) говорит, что Мальдивы придают большое значение системе договорных органов и обязательствам, взятым Мальдивами в соответствии с международными конвенциями. Он ожидает получить от Комитета заключительные замечания, которые будут представлены правительству страны на рассмотрение и для выполнения.

Открытая часть заседания закрывается в 11 ч. 35 м.